

■ PÈRE NOËL GRIMPANT

FR
BE **Père Noël grim pant**
Mode d'emploi

NL
BE **Klimmende kerstman**
Gebruiksaanwijzing

DE
AT
CH **Kletternder
Weihnachtsmann**
Bedienungsanleitung





KH 4160

KH 4161

FR PÈRE NOËL GRIMPANT

3

Conservez ce mode d'emploi pour toutes questions ultérieures – et remettez-le également en même temps que l'appareil si vous le confiez à une autre personne.

NL KLIMMENDE KERSTMAN

7

Bewaar deze handleiding voor toekomstige vragen – en geef deze mee wanneer u het apparaat overdoet aan iemand anders!

DE KLETTERNDER WEIHNACHTSMANN

11

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung aufmerksam durch und heben Sie diese für den späteren Gebrauch auf. Händigen Sie bei Weitergabe des Gerätes an Dritte auch die Anleitung aus.

PÈRE NOËL GRIMPANT

KH 4160 / KH 4161

Usage conforme

Cet objet est prévu pour la décoration en intérieur ou en extérieur, dans le cadre d'un usage privé.

Cet objet n'est pas prévu pour assurer un éclairage ni pour un usage à caractère professionnel ou industriel.

Consignes de sécurité importantes

Afin d'éviter tout danger de mort par électrocution :

- Éviter les risques de dommage sur le tube flexible lumineux : ne jamais utiliser le tube flexible lumineux pour manipuler d'autres objets. Ne pas utiliser des pièces pointues ou tranchantes pour sa fixation. Ne pas fixer le tube flexible lumineux sur des éléments mobiles (porte, fenêtre, etc.). Ne pas suspendre d'autres objets sur le tube flexible lumineux et ne pas essayer de le tordre.
- Débrancher immédiatement la fiche secteur du tube flexible lumineux si celui-ci est endommagé. Le faire contrôler par le service après-vente.
- Écarter tout risque de contact de la fiche secteur avec de l'eau ou d'autres liquides. Si le tube flexible lumineux est installé en extérieur, le raccorder à une prise protégée des intempéries et de l'humidité ou utiliser une rallonge étanche. Consulter un spécialiste en cas de doute.
- S'assurer que la fiche secteur soit toujours accessible pour la débrancher rapidement en cas de danger.

- Veiller à ce que le cordon d'alimentation ne soit pas coincé ou endommagé par des arêtes tranchantes. Le placer là où il n'y a pas de passage (risque de chute). Ne pas soumettre le cordon d'alimentation à des efforts en traction (ne pas tirer dessus).
- En cas d'endommagement du cordon d'alimentation ou de la fiche secteur, demander un remplacement par le service après-vente avant de continuer à utiliser l'appareil.
- Vérifier que la fiche secteur soit bien débranchée de la prise secteur avant toute manipulation avec le tube flexible lumineux.
- Ne pas placer le cordon d'alimentation ou la rallonge dans la neige. En effet, la sûreté de fonctionnement du cordon n'est plus assurée en présence d'humidité (cristaux de glace, gelée, condensations, etc.).
- Toujours débrancher la fiche secteur après utilisation ou en cas d'absence. Il y a présence de tension électrique tant que le connecteur reste branché sur la prise secteur.


Afin d'éviter des risques d'incendie :

- Ne pas raccorder l'appareil à la prise tant qu'il est encore dans son emballage. Sinon, il y a risque de surchauffe.
- Ne pas disposer l'appareil sous des objets inflammables, notamment sous des étoiles de paille, des papiers, des rideaux ou des tentures.

Pour éviter les risques d'accident et de blessures :

- Installer le cordon d'alimentation en prenant garde aux risques de chute si le cordon est tiré par inadvertance.
- Cet appareil n'est pas prévu pour des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales ou dont le manque d'expérience ou de connaissances les empêchent d'assurer un usage sûr des appareils, s'ils n'ont pas été surveillés ou initiés au préalable. Les enfants doivent être surveillés afin d'éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.

Caractéristiques techniques

Tension du secteur :	220-240 V ~ 50Hz
Type de protection :	IP 44
Classe de protection :	II / 
Longueur du cordon d'alimentation :	1,5 m
Epaisseur du flexible lumineux :	12 mm
Nombre d'ampoules :	36 par mètre

Longueur du flexible lumineux :	3 m (KH 4160) 2 m (KH 4161)
---------------------------------	--------------------------------

Puissance nominale :	50,4 W (KH 4160) 33,6 W (KH 4161)
----------------------	--------------------------------------

Contenu de la livraison

Tube flexible lumineux
Notice

Description de l'appareil

- 1 Tube flexible lumineux
- 2 Père Noël
- 3 Cordon d'alimentation

Utilisation

- Vérifier que l'objet n'est pas endommagé et que tous les éléments d'emballage ont été retirés.
- Accrocher le tube flexible lumineux à un point de fixation de forme ronde ou présentant une certaine souplesse pour ne pas risquer de l'endommager. Outre le poids propre de l'objet, prendre en compte également le poids du cordon de rallonge éventuellement raccordé. Ne pas oublier non plus que l'humidité ambiante peut alourdir l'objet par imprégnation.

- Vérifier aussi que lors d'un montage en extérieur, il n'y ait pas de risque de chute sur une voie de passage (chemin, voie d'accès, rue, etc.). Prévoir une fixation sûre.
- Brancher la fiche secteur dans la prise secteur. Le tube flexible lumineux s'allume.

Nettoyage

Prudence !

Débranchez toujours la fiche secteur de la prise secteur avant de nettoyer le tube flexible lumineux. Risque d'électrocution !

- Pour le nettoyage n'utiliser qu'un tissu sec ou légèrement humide. Ne pas utiliser de produit détergent (risque de dommage sur les pièces en plastique).
- Laisser sécher complètement la décoration avec le Père Noël avant de ranger. On évitera ainsi la formation de moisissures s'il y a imprégnation éventuelle par l'humidité.

Entretien

Cet article est sans entretien, aucune opération d'entretien particulière n'est à prévoir par l'utilisateur. Ne jamais ouvrir - il ne contient aucun élément de commande.

- Il n'y a aucune réparation possible sur un tube flexible lumineux. En cas d'avarie, l'objet est définitivement hors d'usage.
- Vérifier avant chaque utilisation l'absence de dommage manifeste sur l'objet.

Mise au rebut



L'appareil ne doit jamais être jeté dans la poubelle domestique normale.

Cet appareil est soumis aux impératifs de la directive européenne 2002/96/EC.

Remettre un appareil hors d'usage dans les points de collecte prévus pour ce type de déchet.

Respecter la réglementation pour le tri et la collecte des déchets.

En cas de doute, contactez les services techniques de la mairie.



Éliminez l'ensemble des matériaux d'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement.

Importateur

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
D-44867 BOCHUM

www.kompernass.com

Garantie & service après-vente

Cet appareil bénéficie de 3 ans de garantie à compter de la date d'achat. L'appareil a été fabriqué avec soin et consciencieusement contrôlé avant sa distribution. Veuillez conserver le ticket de caisse en guise de preuve d'achat. Dans le cas où la garantie s'applique, veuillez appeler le service après-vente compétent. Cette condition doit être respectée pour assurer l'expédition gratuite de votre marchandise.

Cette garantie s'applique uniquement pour les erreurs de matériaux et de fabrication, et ne couvre pas les éléments d'usure ou pour les dommages subis par des éléments fragiles, par ex. le commutateur ou les piles. Le produit est exclusivement destiné à un usage privé et non commercial.

La garantie est annulée en cas de manipulation incorrecte et inappropriée, d'utilisation brutale et en cas d'intervention qui n'aurait pas été réalisée par notre centre de service après-vente autorisé. Cette garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

FR Kompernass Service France

Tel.: 0800 808 825

e-mail: support.fr@kompernass.com

BE Kompernass Service Belgium

Tel.: 070350315

e-mail: support.be@kompernass.com

KLIMMENDE KERSTMAN KH4160 / KH 4161

Gebruik volgens de bestemming

Dit product is bestemd voor decoratieve doeleinden binnen het interieur en het exterieur en voor privé-, huishoudelijk gebruik. Dit product is niet bestemd voor verlichtingsdoeleinden en niet om bedrijfsmatig of industrieel ingezet te worden.

Belangrijke veiligheidsvoorschriften

Voorkom levensgevaar van een elektrische schok:

- Bescherm de lichtslang tegen beschadigingen: Slaat u nooit een of ander voorwerp door de lichtslang heen. Gebruik geen puntige of scherpe voorwerpen voor de bevestiging. Bevestig de lichtslang niet op plaatsen die bewegen, bijv. op deuren of ramen. Hang geen voorwerpen op aan de lichtslang. De lichtslang niet buigen.
- Als de lichtslang beschadigd is, haal dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact. Laat het product dan eerst door de klantendienst controleren.
- Zorg ervoor dat de stekker nooit in aanraking komt met water of andere vloeistoffen. Als u de lichtslang in de openlucht gebruikt, kies dan overeenkomstig een stopcontact dat tegen weeromstandigheden beschermd is, of een waterdicht verlengsnoer. Vraag een vakman, als u zich hiervan niet zeker bent.
- Zorg ervoor, dat de stekker altijd bereikbaar is, teneinde deze bij gevaar snel uit het stopcontact te kunnen halen.

- Let erop, dat tijdens het gebruik het snoer niet beklemd of op andere wijze beschadigd kan raken. Plaats het zo, dat niemand erover kan struikelen. Belast het snoer niet door trekkrachten, dus niet strak trekken.
- Mocht het snoer of de stekker beschadigd zijn, laat u deze dan eerst door de klantendienst vervangen, voordat u het product verder gebruikt.
- Verzekert u zich ervan, dat de stekker uit het stopcontact is gehaald, alvorens de lichtslang te plaatsen of af te nemen.
- Leg het snoer niet in de sneeuw. Dauwwater, evenals vastvriezen en ijzige kou kunnen de veiligheid van het snoer aantasten.
- Trek na het gebruik of in geval van afwezigheid altijd de stekker uit het stopcontact. Er staat netspanning op het product zo lang de stekker in het stopcontact steekt.


Voorkom brandgevaar:

- Sluit het product niet aan op het stopcontact, zo lang het zich nog in de verpakking bevindt. Anders kan het tot oververhitting komen.
- Plaats het product niet onder brandbare voorwerpen, vooral niet onder sterretjes van stro, papier, gordijnen of doeken.

Om gevaar voor ongevallen en letsel te voorkomen:

- Plaats het snoer zodanig dat het product er niet aan omlaag kan worden getrokken.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en/of gebrek aan kennis, tenzij ze onder toezicht staan van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon of van die persoon aanwijzingen krijgen voor het gebruik van het apparaat. Bij kinderen is supervisie noodzakelijk om er voor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

Technische gegevens

Netspanning: 220-240 V ~ 50Hz
Beschermingstype: IP 44
Beveiligingsklasse: II / 
Lengte netsnoer: 1,5 m
Dikte lichtslang: 12 mm
Aantal lampjes: 36 per meter

Lengte lichtslang: 3 m (KH 4160)
2 m (KH 4161)

Nominaal vermogen: 50,4 W (KH 4160)
33,6 W (KH 4161)

Inhoud van de verpakking

Product
Gebruiksaanwijzing

Apparaatbeschrijving

- 1 Lichtslang
- 2 Kerstman
- 3 Netsnoer

Toepassing

- Controleer het product op beschadiging en of alle resten van de verpakking van het product zijn verwijderd.
- Hang het product op een rond of zacht bevestigingselement, zodat de lichtslang niet beschadigd wordt. Houd daarbij niet alleen rekening met met eigengewicht van het product, maar ook met het eventueel bijkomende gewicht van het verlengsnoer. Ook kan het zijn dat de delen van stof zich met water volzuigen in de regen of als het vochtig is en dat het gewicht zodoende kan toenemen.

- Borg het product zodanig bij de buitenmontage, mocht het vallen dat het niet in ruimtes voor het verkeer terecht kan komen, bijv. opritten, trottoirs op straten. Bind het product desnoods extra vast.
- Steek de stekker in het stopcontact. De lichtslang brandt nu.

Reinigen

Voorzichtig!

Haal eerst de stekker uit het stopcontact voordat u de lichtslang afneemt of reinigt. Er bestaat gevaar voor een elektrische schok.

- Reinig het product alleen met een droge of licht vochtige doek. Gebruik geen schuur- of schoonmaakmiddelen, omdat deze de delen van kunststof kunnen beschadigen.
- Laat de decoratie met de kerstmannen eerst volledig opdrogen, voordat u het product opbergt. Zodoende voorkomt u schimmelvorming door eventueel binnengedrongen vochtigheid.

Onderhoud

Het product is onderhoudsvrij en er zijn geen werkzaamheden tijdens de gebruiker noodzakelijk.

- Opent u nooit delen van het product - hierin bevinden zich geen bedieningselementen.
- De lichtslang kan niet worden gerepareerd. In geval van schade dient u het product af te voeren.
- Controleer het product vóór ieder gebruik of uitwendige zichtbare schade.

Milieurichtlijnen



Deponeer het apparaat in geen geval bij het normale huisvuil. Dit product is onderworpen aan de Europese richtlijn 2002/96/EC.

Voer het toestel af via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via uw gemeentereiniging.

Neemt u de actueel geldende voorschriften in acht.

Neem in geval van twijfel contact op met uw gemeentereinigingsdienst..



Zorg voor een milieuvriendelijk afvoeren van alle verpakkingsmaterialen.

Importeur

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
D-44867 BOCHUM, DUITSLAND

www.kompernass.com

Garantie & service

U heeft op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. Het apparaat is met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd. Bewaar a.u.b. de kassabon als aankoopbewijs. Mocht u aanspraak willen maken op de garantie, neem dan telefonisch contact op met uw serviceadres. Alleen op die manier is een kosteloze verzending van uw product gegarandeerd.

De garantie geldt uitsluitend voor materiaal- of fabricagefouten, niet voor aan slijtage onderhevige delen of voor beschadigingen van breekbare onderdelen, bijv. schakelaars of accu's. Het product is uitsluitend bestemd voor privé-gebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden.

Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons geautoriseerd servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie. Uw wettelijke rechten worden door deze garantie niet ingeperkt.

 Kompernass Service Netherland

Tel.: 0900 1240001

e-mail: support.nl@kompernass.com

 Kompernass Service Belgium

Tel.: 070350315

e-mail: support.be@kompernass.com

KLETTERNDER WEIHNACHTSMANN KH 4160 / KH 4161

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt ist vorgesehen für Dekorationszwecke im Innen- und Außenbereich für den privaten Hausgebrauch. Dieses Produkt ist nicht vorgesehen für Beleuchtungszwecke und nicht für den gewerblichen oder industriellen Einsatz.

Wichtige Sicherheitshinweise

Um Lebensgefahr durch elektrischen Schlag zu vermeiden:

- Schützen Sie den Lichtschlauch vor Beschädigungen: Treiben Sie niemals irgendwelche Gegenstände durch den Lichtschlauch. Verwenden Sie keine spitzen oder scharfen Gegenstände zur Befestigung. Befestigen Sie den Lichtschlauch nicht an beweglichen Stellen, wie z.B. Türen oder Fenster. Hängen Sie keine weiteren Gegenstände an den Lichtschlauch. Biegen Sie den Lichtschlauch nicht.
- Wenn der Lichtschlauch beschädigt ist, ziehen Sie sofort den Netzstecker. Lassen Sie das Produkt dann erst vom Kundendienst überprüfen.
- Sorgen Sie dafür, dass der Netzstecker niemals mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommt. Wenn Sie den Lichtschlauch im Freien einsetzen, wählen Sie eine entsprechend wettergeschützte Steckdose oder wasserdichte Verlängerungsleitung. Fragen Sie einen Fachmann, wenn Sie sich hierüber nicht sicher sind.
- Sorgen Sie dafür, dass der Stecker jederzeit erreichbar ist, um ihn bei Gefahr schnell aus der Steckdose ziehen zu können.

- Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel nicht eingeklemmt oder anderweitig beschädigt werden kann. Verlegen Sie es so, dass niemand darüber stolpern kann. Belasten Sie das Netzkabel nicht auf Zug, also nicht spannen.
- Sollte das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt sein, lassen Sie diese erst durch den Kundendienst ersetzen, bevor Sie das Produkt weiter verwenden.
- Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker aus der Steckdose gezogen ist, bevor Sie den Lichtschlauch anbringen oder abnehmen.
- Verlegen Sie das Netzkabel oder Verlängerungskabel nicht im Schnee. Tauwasser sowie Festfrieren und scharfe Eiskristalle können die Sicherheit der Kabel beeinträchtigen.
- Ziehen Sie nach Gebrauch oder bei Abwesenheit immer den Stecker aus der Steckdose. Es liegt Netzspannung im Produkt an, solange der Netzstecker in der Steckdose steckt.


Um Brandgefahr zu vermeiden:

- Schließen Sie das Produkt nicht an die Steckdose an, solange es sich noch in der Verpackung befindet. Andernfalls entsteht ein Heizestau.
- Stellen Sie das Produkt nicht unter brennbaren Gegenständen auf, insbesondere nicht unter Strohsternen, Papier, Gardinen oder Vorhänge.

Um Unfall- und Verletzungsgefahren zu vermeiden:

- Führen Sie das Netzkabel so, dass das Produkt daran nicht heruntergezogen werden kann.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Technische Daten

Netzspannung: 220–240 V ~ 50Hz
Schutzart: IP 44
Schutzklasse: II / 
Länge Netzkabel: 1,5 m
Dicke Lichtschlauch: 12 mm
Anzahl Lampen: 36 pro Meter

Länge Lichtschlauch: 3 m (KH 4160)
2 m (KH 4161)

Nennleistung: 50,4 W (KH 4160)
33,6 W (KH 4161)

Lieferumfang

Produkt
Bedienungsanleitung

Gerätebeschreibung

- 1 Lichtschlauch
- 2 Weihnachtsmann
- 3 Netzkabel

Verwenden

- Überprüfen Sie, dass das Produkt unbeschädigt ist und alle Teile und Reste von der Verpackung vom Produkt entfernt sind.
- Hängen Sie das Produkt an einem runden oder weichen Befestigungselement auf, so dass der Lichtschlauch nicht beschädigt wird. Berücksichtigen Sie dabei nicht nur das Eigengewicht des Produkts, sondern auch eventuell zusätzliches Gewicht des Verlängerungskabels. Auch kann es sein, dass sich durch Regen oder Feuchtigkeit die Stoffteile voller Wasser saugen und das Gewicht somit zunehmen kann.

- Sichern Sie bei Außenmontage das Produkt so, dass es bei einem Herabfallen nicht in Verkehrsräume fallen kann, z.B. Zufahrten, Gehwege, Straßen. Binden Sie es ggf. zusätzlich fest.
- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Der Lichtschlauch leuchtet nun.

Reinigen

Vorsicht!

Ziehen Sie erst den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie den Lichtschlauch abnehmen oder reinigen. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.

- Reinigen Sie das Produkt nur mit einem trockenen oder leicht befeuchteten Tuch. Verwenden Sie keine Scheuer- oder Reinigungsmittel, dies könnte die Kunststoffteile beschädigen.
- Lassen Sie die Weihnachtsmanndekoration erst vollständig durchtrocknen, bevor Sie das Produkt lagern. Damit vermeiden Sie Schimmelbildung durch eventuell eingedrungene Feuchtigkeit.

Wartung

Das Produkt ist wartungsfrei, es sind keinerlei Arbeiten durch den Verwender erforderlich.

- Öffnen Sie niemals Teile vom Produkt – es befinden sich keinerlei Bedienelemente darin.
- Der Lichtschlauch kann nicht repariert werden. Bei Schäden entsorgen Sie das Produkt.
- Kontrollieren Sie das Produkt vor jedem Gebrauch auf äußerlich erkennbare Schäden.

Entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll.

Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2002/96/EC.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung.

Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Führen Sie alle Verpackungsmaterialien einer umweltgerechten Entsorgung zu.

Importeur

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
D-44867 BOCHUM

www.kompernass.com

Garantie und Service

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

DE **Schraven** **Service- und Dienstleistungs GmbH**

Tel.: +49 (0) 180 5 008107

(14 Ct/Min. aus dem dt. Festnetz ggf. abweichende Preise aus den Mobilfunknetzen)

Fax: +49 (0) 2832 3532

e-mail: support.de@kompernass.com

AT **Kompersnaß Service Österreich**

Tel.: 0820 899 913 (0,20 EUR/Min.)

e-mail: support.at@kompernass.com

CH **Kompersnaß Service Switzerland**

Tel.: 0848 000 525 (max. 0,0807 CHF/Min.)

e-mail: support.ch@kompernass.com

